

PATERNITY

WITH LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY), PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT

(PATERNIDAD

CON TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL), TIEMPO DE CRIANZA, Y MANUTENCIÓN MENORES)

3

RESPONSE / *(RESPUESTA)*

To Respond to/Disagree with a Petition
(Para responder a/en desacuerdo con una petición)

Part 3: Completing and Filing a Response
(Parte 3: Llenar y presentar la respuesta)

Forms and Instructions
(Formularios y Instrucciones)

**RESPUESTA A LA PETICIÓN PARA ESTABLECER
PATERNIDAD,
LA TOMA DE DECISIONES LEGALES, EL TIEMPO DE
CRIANZA, y MANUTENCION DE MENORES**

LISTA DE CONTROL

Puede usar esta serie de documentos si ...

- ✓ *Alguien ha presentado una petición en la tribunal con respecto a sus hijos menores de edad para solicitar una orden del tribunal que declare:*
 - *Paternidad (para establecer legalmente quién es el padre),*
 - *Cual casa de los padres es la residencia principal,*
 - *Autoridad para tomar decisiones legales relación a los menores,*
 - *El tiempo de crianza que cada padre debe tener con los menores, y (opcionalmente)*
 - *Manutención de menores, Y*

- ✓ *Usted desea presentar una “Respuesta” a informar al tribunal que usted no está de acuerdo con algo declarada o solicitada en la “Petición”.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Respuesta a la petición para establecer paternidad, toma de decisiones legales (custodia legales), tiempo de crianza y manutención de menores

Parte 3 – Respuesta a la petición

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para una respuesta a la petición para establecer paternidad. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
<i>1</i>	<i>DRP3ks</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilizar estos formularios si...</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>DRP3ts</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>DRP31hs</i>	<i>Información acerca cómo responder a una petición para la paternidad, toma de decisiones legales, tiempo de crianza y la manutención de menores</i>	<i>4</i>
<i>4</i>	<i>DRP31is</i>	<i>Instrucciones: Cómo llenar los formularios</i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>DRCVG12hs</i>	<i>Información para el plan general de familia</i>	<i>3</i>
<i>6</i>	<i>DRP31ps</i>	<i>Procedimientos: Cómo presentar una Respuesta</i>	<i>3</i>
<i>7</i>	<i>DRSDS10fs-c</i>	<i>Departamento de Familia hoja de información confidencial con hijos menores (No copie esta página)</i>	<i>2</i>
<i>8</i>	<i>DRP31fs</i>	<i>Respuesta a la petición</i>	<i>16</i>
<i>9</i>	<i>DRCVG13fs</i>	<i>Declaración jurada relacionada con los menores</i>	<i>5</i>
<i>10</i>	<i>DRCVG11fs</i>	<i>Plan General de Familia</i>	<i>18</i>
<i>11</i>	<i>DRS12fs</i>	<i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)</i>	<i>4</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Información Util: Cómo entablar una respuesta a una petición de paternidad, la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y/o manutención

AVISO IMPORTANTE PARA LOS VICTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA: *Violencia domestica incluye violencia física como golpes, bofetadas, empujando o pateando. Violencia domestica también puede incluir amenazas de violencia física contra usted y/o a sus hijos y/o abuso verbal continuo usado para controlar y/o sus hijos. La otra parte no tiene que haber sido declarado culpable de violencia doméstica o asalto para que usted sea una víctima de violencia doméstica, y usted no tiene que haber buscado cuidado médico o haber sido admitido al hospital para ser una víctima de violencia doméstica.*

Los documentos judiciales solicitan su dirección y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia doméstica y se está quedando en un albergue para las víctimas de violencia doméstica o no quiere que se conozca su dirección para protegerse a usted o a sus hijos de más violencia, usted tiene que presentar una "Petición para una dirección confidencial" y pedir que no se divulgue su dirección en los documentos judiciales. Si el tribunal otorga su petición, usted no necesita poner su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Escriba "Protected" donde se pide esta información y actualice al secretario del tribunal con una dirección y número de teléfono tan pronto que sea posible para que el tribunal pueda contactarse con usted.

DOCUMENTOS QUE DEBE HABER RECIBIDO CON LA PETICION: *Usted debe de haber recibido los siguientes documentos. Si le hace falta un documento o más, usted puede obtener copias de los documentos de la oficina del secretario del tribunal superior en cualquier sede del Tribunal Superior del Condado de Maricopa.*

1. **CITATORIO:** *Un citatorio es el aviso legal para explicarle a usted que se ha presentado un caso en el tribunal contra usted en el tribunal que emitió el citatorio. También le notifica a usted que si no contesta a la queja o la petición, se puede firmar un fallo por contumacia contra usted dentro de un cierto tiempo.*
 - *El citatorio le indica cuántos días del calendario tiene para presentar una respuesta, dependiendo de cómo se le notificó con los documentos judiciales.*
 - *Asegúrese de presentar la RESPUESTA ESCRITA a tiempo.*
 - *Si ha pasado el tiempo para presentar una RESPUESTA ESCRITA, la otra parte debe completar una Solicitud y declaración jurada por contumacia y enviarle una copia. Luego usted tiene diez (10) días más para presentar su RESPUESTA ESCRITA.*
 - *Si usted no presenta una RESPUESTA ESCRITA A TIEMPO, se puede emitir un fallo por contumacia y usted perderá su oportunidad para decirle al juez su lado del caso.*

2. **PETICIÓN PARA PATERNIDAD, LA TOMA DE DECISIONES LEGALES, TIEMPO DE CRIANZA, y/o MANUTENCION DE MENORES:** *Éste es el formulario que la otra parte completó para solicitar que se establezca Paternidad y para indicar al Tribunal su lado del caso acerca de los menores, el embarazo, la manutención de menores, el tiempo de crianza y la toma de decisiones legales (custodia legal). Lea todas y cada una de las palabras cuidadosamente y decida qué es lo que desea hacer. Aquí se encuentran sus opciones:*
 - A. *No hacer nada. Esto significa que la otra parte puede obtener una orden judicial e indicar al juez su lado del caso, sin que usted le exprese su parte. Esto se conoce como contumacia. Aún en estos casos, el juez intentará decidir lo que es mejor, pero nunca es una buena idea ignorar los procesos judiciales y tener una orden judicial en la que no participó. Debe hablar con un abogado antes de tomar esta opción.*
 - B. *Trabajar juntos. Decidir junto a la otra parte como se quiere manejar todo acerca de los menores, el embarazo, la manutención de menores, el tiempo de crianza y la toma de decisiones legales. Luego usted y la otra parte presentan los documentos en el tribunal estableciendo su acuerdo en todo. Esto se denomina un Consentimiento o estipulación. Los mediadores pueden ayudarle con esto, y el Centro de recursos de la biblioteca de derecho tiene una lista de mediadores y los honorarios que cobran por ayudarle.*
 - C. *Estar en desacuerdo y presentar una respuesta estableciendo su lado del caso y cómo desea manejarlo todo. Esto se denomina un asunto impugnado. Sin embargo, aun si presenta una respuesta, usted y la otra parte pueden decidir estar de acuerdo en algo, o en todo, y entregar los documentos judiciales para un Consentimiento o estipulación. Los mediadores pueden ayudarlos con eso y el Centro de recursos de la biblioteca de derecho tiene una lista de mediadores y los honorarios que cobran por ayudarle. Si presenta una respuesta y no llega a un acuerdo en todos los asuntos con la otra parte, debe asegurarse de presentar los documentos judiciales que necesitará para establecer el juicio para el caso.*
3. **ORDEN Y AVISO PARA EL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES:** *Estos documentos son importantes. Usted y el otro padre de familia deben asistir y completar una clase en el programa de información para los padres. La clase fue diseñada para ayudarle a guiar a su hijo, a través y más allá del proceso judicial. Asegúrese de leer esta orden y aviso y hacer lo que dice.*
4. **PLAN GENERAL DE FAMILIA:** *Este plan es un acuerdo de custodia física y legal que explica cómo se debe de tomar decisiones y cuando los menores van a estar con cada padre de familia.*
5. **HOJA DE CALCULOS PARA LA MANUTENCION DE MENORES:** *Esta es la cantidad de manutención que la otra parte cree que el tribunal debe de ordenar para los menores incluyendo toda la información que la otra parte usó para calcular la cantidad de manutención que se debe.*

¿Cuándo debe presentar su respuesta?

Si usted decide presentar una respuesta, usted tiene un tiempo limitado para presentarla. Un calendario es útil para que usted encuentre el último día que usted tenga para responder.

- Observe la última columna, titulada “Evento”. En un calendario, empiece a contar el día después de la fecha del evento. Termine su cuenta del calendario usando el número de días para responder. El día del calendario en que termina su cuenta será la fecha que es el último día para responder. Si el último día cae un sábado, domingo, o día festivo legal, usted no cuente ese día. Su último día para responder sería el siguiente día. Incluya fines de semana y feriados en su cuenta-- hasta que llegue al número de días estipulados en la programación que se presenta a continuación. Si se presenta una respuesta escrita al tribunal a tiempo, Parte A no puede proceder por incumplimiento.*

<i>NOTIFICACIÓN POR</i>	<i>RECUENTO</i>	<i>EVENTO</i>
<i>Aceptación de notificación en Arizona</i>	<i>20 días</i>	<i>después de presentar la aceptación de notificación</i>
<i>Aceptación de notificación fuera del estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de presentar la aceptación de notificación</i>
<i>Recibido con confirmación firmada en Arizona</i>	<i>20 días</i>	<i>después de firmar la confirmación</i>
<i>Recibido con confirmación firmada fuera del estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de firmar la confirmación</i>
<i>Oficial notificador en Arizona</i>	<i>20 días</i>	<i>después de recibir los documentos del oficial notificador</i>
<i>Oficial notificador fuera del estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de recibir los documentos del oficial notificador</i>
<i>Aguacil (Sheriff) en Arizona</i>	<i>20 días</i>	<i>después de recibir los documentos del Aguacil</i>
<i>Aguacil (Sheriff) fuera del estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de recibir los documentos del Aguacil</i>
<i>Notificación por edicto (Publicación) en Arizona</i>	<i>50 días</i>	<i>después de la 1ra. fecha de publicación</i>
<i>Notificación por edicto (Publicación) fuera del estado</i>	<i>60 días</i>	<i>después de la 1ra. fecha de publicación</i>

Cuando una parte puede empezar un caso de paternidad, la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, o manutención en el tribunal superior de Arizona:

Generalmente, una parte debe haber residido en Arizona con los hijos menores por lo menos 6 meses, o los hijos menores deben haber nacido en Arizona si los hijos tienen menos de 6 meses de edad antes de presentar la petición para la toma de decisiones legales (custodia). Si usted tiene preguntas acerca de este requisito, consulte con un abogado antes de presentar los documentos.

Aviso importante sobre cuando usted puede ser demandado/a en un caso de paternidad, toma de decisiones legales, o manutención de menores:

Una parte que responde a un caso puede ser demandado/a en un caso para establecer una orden para la paternidad, la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y/o la manutención de menores si UNO de lo siguiente es cierto:

- *La persona es un residente de Arizona;*
- *La persona fue notificada personalmente en Arizona (Ver el paquete de la notificación para saber sobre esto);*
- *La persona consiente en tener el caso aquí y presentar papeles escritos en el caso judicial;*
- *La persona vivió con el hijo menor de edad en este estado en algún tiempo;*
- *La persona vivió en este estado y proporcionó económicamente a los gastos de pre nacimiento o manutención de menores;*
- *El hijo menor de edad vive en este estado a consecuencia de las acciones o las direcciones de la persona;*
- *La persona tenía relaciones sexuales en este estado a consecuencia del cual el hijo menor de edad puede haber sido concebido;*
- *La persona firmó la acta de nacimiento que es archivada en este estado;*
- *La persona cometió cualquier otro acto que considerablemente una a la persona con este estado (consulte con un abogado para ayudarle a determinar esto).*

AVISO: La jurisdicción sobre la parte que responde es muy seria. Si tiene alguna duda sobre si era apropiado para el/la peticionante demandarle en Arizona, debería consultar a un abogado INMEDIATAMENTE, y antes de QUE archive cualquier respuesta escrita, contestación u otro documento del tribunal.

Instrucciones: Cómo llenar formularios para responder a una petición para establecerla paternidad, toma de decisiones legales (custodia legales), manutención de menores y tiempo de crianza

Aviso importante a las víctimas de violencia doméstica:

Todos los documentos del tribunal necesitarán tener su dirección y su número de teléfono. Si usted es víctima de violencia doméstica, se encuentra en un albergue o no quiere que se sepa su dirección para proteger a sus hijos o a usted misma de más violencia, deberá presentar una “Petición para un domicilio confidencial” y pedir que su dirección no aparezca en los documentos judiciales. Si el tribunal aprueba su petición, ya no necesita poner su dirección ni número de teléfono en los documentos judiciales. Únicamente escriba “protected” en donde el formulario pida esta información y proporcione su dirección y número de teléfono actualizado al Secretario del Tribunal tan pronto como sea posible para que el tribunal la pueda localizar. El tribunal mantendrá su dirección confidencial.

*Escriba a máquina o con letra de molde. Sólo con tinta **negra**.*

Instrucciones: Siga estas instrucciones cuando llene su respuesta.

- A. Asegúrese de que el formulario diga “Respuesta a la petición para la paternidad, toma de decisiones legales, tiempo de crianza y manutención de menores” en la parte superior derecha de la página.*
- B. Anote el nombre del “Peticionante” (Parte A) y del “Demandado” (Parte B) exactamente de la manera como aparece en la Petición. Haga esto para cada documento que presente ante el tribunal de ahora en adelante en este caso.*
- C. Use el número de caso DR, FC o FN que se ha colocado con un sello en la esquina superior derecha de la Petición. Haga esto para cada documento que presente ante el tribunal de ahora en adelante en este caso.*
- D. Manutención de menores atrasada:*
- Marque esta casilla para designar la parte que debe manutención retroactiva.*
 - Escoja la fecha que se debe de empezar a calcular la manutención retroactiva.*
 - La primera opción elige que la manutención de menores debe de empezar a acumular desde el día que se presentó esta petición.*

- *La segunda opción elige que la fecha para empezar a calcular la manutención debe de ser cuando las partes empezaron a vivir separados, si esa fecha cae dentro de tres años de la presentación de la petición.*
- *La tercera opción elige que el punto de partida para empezar sea la fecha en que las partes empezaron a vivir por separados, si esa fecha cae MAS de tres años de la fecha que se presentó la petición. (Si usted escoge la tercera opción, usted tendrá que explicar porque el tribunal debe otorgarle a usted manutención atrasada por ese periodo ya que nomás se otorga bajo ciertas circunstancias. Vea A.R.S. § 25-809(B))*

Espere firmar la respuesta hasta que este enfrente del Secretario Auxiliar del Tribunal Superior o un notario público.

Otros Documentos Importantes en este Paquete

Plan General de Familia:

Llene el Plan General de Familia para dejarle saber al Tribunal los detalles acerca de lo que usted desea para la autoridad de la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza. Es importante llenar el plan general de familia en la forma más específica que se pueda. Usted puede consultar a “Planificando para el tiempo de crianza: El guía de Arizona para padres viviendo separados” para ayudarle a hacer su plan general de familia. El guía de Arizona para padres viviendo separados.” El guía está disponible en todos los centros de recursos de la biblioteca de derecho del tribunal superior o se lo puede ver y bajar gratis por internet en el sitio web del tribunal estatal. Despues de terminar el plan general de familia, preséntalo a su respuesta.

Hoja de Cálculos para la Manutención de Menores:

Si tiene acceso a una computadora, por favor complete la Hoja de cálculos para la manutención de menores en el siguiente sitio web:

- *ezCourtForms* <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>

Para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores usted necesitará saber:

- *Su número de caso.*
- *Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.*
- *El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- *El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.*

- *El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).*
- *Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.*

O si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.

- *DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*

Después de completar la hoja de cálculos para la manutención de menores, o la forma adicional, imprima la hoja de cálculos para la manutención de menores o la forma adicional, y preséntala a su respuesta.

Siguiente paso: Luego lea el documento en el paquete de instrucciones titulado Procedimientos: cómo presentar una respuesta a la petición para establecer paternidad.

**NO HAGGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA**

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Tiempo de crianza”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*
- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediar o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

Procedimientos: Cómo presentar una respuesta a una petición sobre paternidad, la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, y manutención de menores

Paso 1: Complete los siguientes documentos:

- *Departamento de Familia hoja de información confidencial*
- *Respuesta*
- *Plan general de familia*

Paso 2: Si tiene acceso a una computadora, por favor complete la Hoja de cálculos para la manutención de menores en el siguiente sitio web:

ezCourtForms <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>

Imprima 1 copia de la hoja de cálculos de la manutención de menores completa.

O si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.

- *DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*

Paso 3: Haga 2 copias de los siguientes documentos después de haberlos completado:

- *Respuesta*
- *Plan general de familia*
- *Hoja de cálculos de la manutención de menores*

Paso 4: Separe sus documentos en tres (3) series (4 series si el estado de Arizona es una de las partes en su caso):

<p><i>Serie 1 - <u>Originales</u> para el secretario del tribunal superior:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Hoja de información confidencial del departamento de familia</i> • <i>Respuesta</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculos de la manutención de menores</i> 	<p><i>Serie 2 - <u>Copias</u> para la otra parte:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Respuesta</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculos de la manutención de menores</i>
<p><i>Serie 3 - <u>Copias</u> para usted:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Respuesta</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculos de la manutención de menores</i> 	<p><i>Serie 4 - <u>Copias</u> para entregar al estado si DES/DCSE esta involucrado:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Respuesta</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculos de la manutención de menores</i>

Paso 5: Presente los documentos en el mostrador para la presentación de documentos de la Secretaría del Tribunal Superior:

El Tribunal está abierto de lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 5 p.m. Usted deberá llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Podrá presentar sus documentos en cualquiera de las siguientes ubicaciones del Tribunal Superior:

*Edificio Judicial Central
(en el centro de la ciudad de Phoenix)
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003*

*Centro judicial sureste
222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, Arizona 85210*

*Centro judicial noreste (40th Street & Union Hills)
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032*

*Centro judicial noroeste
4264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374*

Presente su respuesta y pague el honorario de presentación: (también conocido por honorario de respuesta o contestación)

- *Presente ante el Secretario del Tribunal Superior: Departamento de Familia hoja de portada para información confidencial, los documentos originales y ambas series de copias de la Respuesta, Plan general de familia, y Hoja de cálculos de la manutención de menores y pague su honorario de presentación.*
- *El Secretario del Tribunal Superior se quedará con los originales y pondrá su sello en las copias y se los regresará a usted.*

- *Asegúrese de que le regrese ambas (2) series de copias del secretario del tribunal superior y que las dos tienen sellos.*

Honorarias:

- *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y de la Secretaría del Tribunal Superior en el sitio web.*
- *Si ésta es la primera vez que una de las partes o su abogado ha “comparecido,” es decir, presentado documentos en este caso, esa parte tendrá que pagar “honorarios por comparecer” adicionales (a los que también se hace referencia como honorarios por respuesta o contestación) cuando se presenten documentos.*
- *Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior.*
- *Las solicitudes para los aplazamientos están disponibles sin cargo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.*

Paso 6: Envíe una copia por correo a la otra parte. Envíe por correo postal o entregue personalmente la otra copia de la Respuesta, Plan general de familia, y Hoja de cálculos de la manutención de menores a la otra parte (o al abogado de el/la parte, si él o ella cuentan con la representación de un abogado. Si la persona tiene la representación de un abogado, el nombre y la dirección del abogado se deben incluir en la petición, en la esquina superior izquierda).

Si el Departamento de Seguridad Económica (DES) ya está involucrado en asuntos de manutención de menores con respecto a cualquiera de los menores en este caso, también envíe una copia al DES a:

Office of the Attorney General
(Oficina del Procurador General)
Child Support Services Section
2005 N. Central Avenue – Mail Drop 7611
Phoenix, AZ 85004-2926

Paso 7: Quédese con la última copia para sus archivos.

Paso 8: ¿Qué sucederá a continuación? A usted se le notificará para comparecer en una audiencia o conferencia.

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica:)
Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
 EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Petitioner / Party A / *(Peticionante/Parte A)*

Case No. *(Número de caso)*

ATLAS No. *(Número ATLAS – si corresponde)*

Respondent / Party B / *(Demandado/ Parte B)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA
 COVERSHEET WITH CHILDREN**
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de
 INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*
(Confidential Record) / *((Registro Confidencial))*

Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)

A. Personal Information: <i>(Información Personal:)</i>	Petitioner / Party A <i>(Peticionante / Parte A)</i>	Respondent / Party B <i>(Demandado / Parte B)</i>
Name / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
Gender / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>
Date of Birth / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
Social Security Number <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)

Mailing Address (Dirección Postal)		
City, State, Zip Code (Ciudad, Estado, Código Postal)		
Contact Phone (Número de teléfono)		
Receive texts from Court to contact phone number? (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> Yes (Sí)	<input type="checkbox"/> No texts (No Textos)
Email Address (Correo electrónico)		
Current Employer Name (Nombre del Empleador Actual)		
Employer Address (Dirección del Empleador)		
Employer City, State, Zip Code (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)		
Employer Telephone Number (Teléfono del Empleador)		
Employer Fax Number (Número de Fax del Empleador)		

B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)

Child Name (Nombre de hijo)	Gender (Sexo)	Child Social Security No. (No. de seguro social de hijo)	Child Date of Birth (Fecha de nacimiento de hijo)

C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)

**Check only if no other category applies // *(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Dissolution (Divorce)
(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> Paternity
(Paternidad) | <input type="checkbox"/> Order of Protection
(Orden de Protección) |
| <input type="checkbox"/> Legal Separation
(Separación Legal) | <input type="checkbox"/> *Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time
(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> Register Foreign Order
(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> Annulment
(Anulación) | <input type="checkbox"/> *Child Support
(Manutención de menores) | <input type="checkbox"/> Other _____
(Otro) |

D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?) **Yes / (Sí)** **No / (No)**

If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?) _____

Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.
No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Case No. _____

(Número de caso)

Name of Petitioner/Party A

(Nombre del Peticionante/ Parte A)

**RESPONSE TO PETITION FOR COURT
ORDER TO ESTABLISH PATERNITY and
(Check all boxes as they appear on the
Petition)**

***(RESPUESTA A LA PETICION PARA UNA
ORDEN PARA ESTABLECER
PATERNIDAD y***

*(Marque todas las cillas como aparecen en la
Petition))*

Name of Respondent/Party B

(Nombre del Demandado/Parte B)

**LEGAL DECISION-MAKING
(Legal Custody)**

*(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES
(Custodia Legal))*

**PARENTING TIME
(TIEMPO DE CRIANZA)**

**CHILD SUPPORT
(MANUTENCION DE MENORES)**

**VITAL RECORDS
(REGISTROS VITALES)**

STATEMENTS TO THE COURT UNDER PENALTY OF PERJURY:
(DECLARACIONES ANTE EL TRIBUNAL, BAJO PENA DE PERJURIO:)

1. INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA OTRA PARTE:)

Name / (Nombre): _____
Address / (Domicilio): _____
Date of Birth
(Fecha de nacimiento): _____
Occupation
(Ocupación): _____

Relationship to children for whom the other Party wants the Court Order: (check one box below)
(Relación con los menores para los cuales se desea el orden judicial: (marque una casilla a continuación))

- Mother / (Madre)**
 Father or Claims to be the Father / (Padre o declara que es el padre)
 Other: (Explain) _____
(Otro: (Explique *en inglés*))

2. INFORMATION ABOUT ME:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ:)

Name / (Nombre): _____
Address / (Domicilio): _____
Date of Birth
(Fecha de nacimiento): _____
Occupation
(Ocupación): _____

My relationship to children for whom the other Party wants the Court Order:
(Mi relación con los menores para los cuales se desea el orden jurisdiccional:)

- Mother / (Madre)**
 Father or Claims to be the Father / (Padre o declara que es el padre)
 Other: (Explain) _____
(Otro: (Explique *en inglés*))

3. VENUE: / (COMPETENCIA TERRITORIAL:) (Check box if true) (Marque casilla si verdadera)

- This is NOT the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is NOT the county of residence of Party A, or Party B, or the minor child(ren).**
(Este **NO** es el tribunal apropiado para presentar la demanda ante la ley de Arizona porque **no** es el condado de residencia de Parte A, Parte B ni del/de los menor(es).)

4. JURISDICTION: / (JURISDICCION:)

(Check all boxes that are true.) / (Marque todas las casillas que son verdaderas.)

This Court does not have jurisdiction under A.R.S. §§ 25-502 and 25-1221 et. seq. to order a party to pay child support.

(Este tribunal no tiene jurisdicción bajo A.R.S. §§ 25-502 y 25-1221 et. Seq para ordenar que una parte pague manutención de menores.)

This Court does not have jurisdiction to decide legal decision-making matters under Arizona law, A.R.S. §§ 25-402, and 25-1031.

(Este tribunal **no tiene jurisdicción** bajo A.R.S. §§ 25-402 y 25-1031 et. Seq para ordenar que una parte pague manutención de menores.)

Summary of what I say about VENUE and JURISDICTION that is different from what the other Party said in the Petition.

(Resumen de lo que yo declaro sobre **COMPETENCIA TERRITORIAL y JURISDICCION** que es distinto a lo que delaró la otra parte en la petición.)

5. INFORMATION ABOUT MINOR CHILDREN is contained in the Petition and/or Affidavit Regarding Minor Children contained within the Petition or filed with the Petition and incorporated by reference.

(**LA INFORMACIÓN DE LOS MENORES** está contenida en la Petición y/o en la declaración jurada con respecto a hijos menores en la petición o presentado con la petición e incorporado por referencia.)

Summary of what I say about the MINOR CHILDREN that is different from what the other Party stated in the Petition.

(Resumen de lo que yo declaro sobre **LOS HIJOS MENORES** que es distinto a lo que delaró la otra parte en la petición.)

STATEMENTS ABOUT PATERNITY

(**DECLARACIONES ACERCA DE LA PATERNIDAD**)

6. WHY YOU THINK YOU OR THE OTHER PERSON IS NOT THE FATHER OF THE MINOR CHILD(REN): (if applicable) (Check all boxes that apply)

(**RAZONES POR LAS CUALES USTED CREE QUE USTED O LA OTRA PERSONA NO ES EL PADRE DEL(LOS) MENOR(ES):** (Si aplica. Marque todas las casillas que le corresponden))

A. **AFFIDAVIT: Party A and Party B did not sign an Affidavit or Acknowledgment of Paternity acknowledging that Party A OR Party B is the minor child(ren)'s natural father.**

(**DECLARACIÓN JURADA: Ni Parte A ni Parte B han firmado una declaración jurada ni un Reconocimiento de paternidad en el cual se reconoce que Parte A o Parte B es el padre natural del(los) menor(es).**)

B. **BIRTH CERTIFICATE:** Party A or Party B **is not named** as the father on the minor child(ren)'s birth certificate(s), or a different person's name, the name of

_____ is listed as the father on the children's birth certificates.

(ACTA DE NACIMIENTO: Parte A o Parte B no está nombrado como padre en el/los actas de nacimiento del/ del los menor(es), o el nombre de otra persona, el nombre de está anotado como padre en el acta de nacimiento delos menores.)

C. **DNA/BLOOD TEST:** The parties had DNA (Deoxyribonucleic Acid) Testing administered and Party A or Party B is shown NOT to be the minor child(ren)'s natural father. A copy of the test results is attached to this Answer.

(PRUEBA DE SANGRE/ADN: A las partes se les hicieron la prueba de ADN (Ácido desoxirribonucleico) y se demostró que Parte A o Parte B no es el padre natural del(los) menor(es). Se adjunta una copia de los resultados de la prueba a esta Respuesta.)

D. **PARTIES NOT LIVING TOGETHER:** Party A and Party B were not married to each other at any time during the ten months before the birth of the minor child(ren). The parties did not live together during the period(s) when the minor child(ren) could have been conceived.

(LAS PARTES NO VIVEN JUNTAS: Parte A y Parte B no estuvieron casados entre sí en ningún momento por diez meses antes del nacimiento del(los) menor(es). Las partes no vivieron juntas durante el(los) período(s) cuando es probable que se haya(n) concebido el(los) menores.)

E. **NO SEXUAL INTERCOURSE:** Party A and Party B were not living together and did not have sexual intercourse at the probable date of conception of the minor child(ren).

(AUSENCIA DE RELACIONES SEXUALES: Parte A y Parte B no vivieron juntos y no tuvieron relaciones sexuales en la fecha probable de concepción del(los) menor(es).)

F. **SEXUAL INTERCOURSE:** The mother of the minor children had sexual intercourse with someone else during the period in which the minor child(ren) could have been conceived.

(LA RELACIONES SEXUALES: la madre del(los) menor(es) tuvo relaciones sexuales con alguien más durante el período de posible concepción del(los) mismo(s).)

G. **OTHER (explain) / (OTRAS explique en inglés):** _____

Summary of what I say about PATERNITY that is different from what the other Party said in the Petition.

(Resumen de lo que yo declaro sobre PATERNIDAD que es distinto a lo que delaró la otra parte en la petición.)

7. ABOUT MARRIAGE (if applicable, check one box only).

(ACERCA DEL MATRIMONIO (si corresponde, marque sólo una casilla).)

- Mother was not married at the time the minor child(ren) were born or conceived or at least 10 months before minor child(ren) were born or conceived, OR**
*(La madre **no** estaba casada cuando nacieron los menores o fueron concebidos, o por lo menos 10 meses antes de que nacieran o fueran concebidos, O)*
- Mother was married when minor child(ren) were born or conceived or at least 10 months before the minor child(ren) were born or conceived, but Mother's Spouse is not the father of minor child(ren). (Mother's Spouse must be included as a party to this court case because of marriage.)**
*(La madre **estaba casada** cuando nacieron los menores o fueron concebidos, o por lo menos 10 meses antes de que nacieran o fueran concebidos, pero el esposo no es el padre. Se debe incluir al esposo como una de las partes en este caso judicial por razones matrimoniales.)*

8. COURT CASES INVOLVING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) OR PARENTING TIME RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)

(CASOS JUDICIALES QUE INVOLUCREN LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia Legal) O UN TIEMPO DE CRIANZA EN RELACIÓN CON LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD: (Marque una casilla.))

- I HAVE I HAVE NOT been a party or witness or participated in any court case involving the physical custody, legal decision-making (legal custody), or parenting time for any of the minor children named above in this state or in any other state (If you have, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(He o no he sido parte o testigo ni he participado en cualquier caso judicial que involucra la custodia física, toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza de alguno de los menores antes mencionados en este estado o en cualquier otro estado. (Si ha sido, explique a continuación, utilizando páginas adicionales si es necesario. SI NO, CONTINÚE).)

Name of each minor child: _____
(Nombre de cada menor:)

Court State: _____ **Court location:** _____
(Estado del tribunal:) (Ubicación del tribunal:)

Court case number: _____ **Current status:** _____
(Número de caso judicial:) (Estado actual:)

Nature of the court proceeding: _____
(Naturaleza del proceso judicial:)

Summary of any Court Order / (Resumen de cualquier orden del tribunal - en inglés)

9. COURT CASES NOT INVOLVING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) OR PARENTING TIME RELATED TO THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD:

(Check one box.)

(CASOS JUDICIALES QUE NO INVOLUCREN LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia Legal) O TIEMPO DE CRIANZA EN RELACIÓN CON LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD: (marque una casilla.))

I HAVE I DO NOT HAVE information regarding any court action in this state or any other state involving the minor child(ren) listed above that could affect this case including court cases for enforcement and relating to domestic violence, protective orders, termination of parental rights and adoptions (If you have, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)
(TENGO NO TENGO información sobre cualquier acción judicial en este estado o en cualquier estado que involucra a los menores antes mencionados que podría afectar este caso incluyendo casos judiciales de cumplimiento y referente a violencia doméstica, órdenes de protección, terminación de los derechos paternales, y adopciones. (Si usted tiene esa información de un caso judicial, explique a continuación, utilizando páginas adicionales si es necesario. SI NO, CONTINUE).)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Court State: _____ Court location (county/city): _____
(Estado del tribunal:) (Ubicación del tribunal (condado / ciudad:))

Court case number: _____ Current status: _____
(Número de caso judicial:) (Estado actual:)

How the child is involved: / *(Forma de involucramiento del menor:)*

Summary of any Court Order / *(Resumen de cualquier orden del tribunal - en inglés)*

10. PHYSICAL CUSTODY, LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON: (Check one box)

(RECLAMACIONES DE CUSTODIA FISICA, TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) O TIEMPO DE CRIANZA DE CUALQUIER PERSONA: (Marque una casilla))

I DO NOT KNOW I DO KNOW a person other than Party A or Party B who has physical custody or who claims legal decision-making (legal custody) or parenting time rights to any of the minor children named above.

(If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO TO #11).

(NO SÉ o SÉ de una persona que no sea parte A o Parte B que tiene la custodia física o jurídica que afirma la toma de decisión (custodia) o de los derechos de tiempo de crianza de cualquiera de los menores mencionados arriba.

((Si es así, explique a continuación, utilizando páginas adicionales si es necesario. SI NO, PASE A # 11).))

Name of each child minor claimed: _____
(Nombre de cada menor:)

Name of Person with the claim: _____
(Nombre de la persona que plantea la demanda:)

Address of Person with the claim: _____
(Domicilio de la persona que plantea la demanda:)

Nature of the Claim: _____
(Naturaleza de la demanda:)

Additional claims of legal decision-making (legal custody) or parenting time stated on attached page.
(Reclamaciones adicionales de toma de decisión legal (custodia) o tiempo de crianza declararon en la página adjunta.)

OTHER STATEMENTS TO THE COURT:
(OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL:)

11. MEDICAL EXPENSES: (Check the applicable boxes)

(GASTOS MÉDICOS: (Marque las casillas que corresponden))

There are OR There are not unreimbursed medical expenses incurred by the mother, resulting from the birth of the child(ren). If there are, these costs and expenses should be awarded to Party A OR Party B according to law, A.R.S. § 25-809.
(Hay O no hay gastos médicos no-reembolsados incurridos por la madre, resultando del nacimiento de los menores. Si hay, estos costos y gastos deben ser otorgados a **Parte A O Parte B.** de acuerdo con la ley, A.R.S. § 25-809)

12. OTHER EXPENSES: The parties should OR should not be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes.

(OTROS GASTOS: Las partes deben O no deben ser ordenados a dividir proporcionalmente a sus ingresos respectivos entre si cualquier gasto médico, dental, o gasto de salud razonable que no haya cubierto el seguro médico para los menores.)

13. THE PARENT INFORMATION PROGRAM (PIP) is required for persons seeking legal decision-making authority (legal custody) or parenting time. (If you intend to ask for legal decision-making (legal custody) or parenting time, check one)

(Se requiere participar en el **Programa de Información para los Padres (PIP)** para las personas que desean autoridad para la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza.) (Si usted pretende pedir la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza, Marque una)

I **have** I **have not** already completed the Parenting Information Program (PIP).
(Ya he o No he completado el Programa de Información para los Padres.)

14. DOMESTIC VIOLENCE: *(If you intend to ask for joint legal decision-making (joint legal custody), there must have been no significant domestic violence between the parties or you must provide specific reasons the court should find joint authority is in the best interests of the minor(s) despite the domestic violence. (A.R.S. § 25-403.03). (Check the box to make a true statement below.)*

(VIOLENCIA DOMESTICA: (Si tiene la intención de pedir la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta), no debe haber habido violencia doméstica significativa entre las partes o que debe proporcionar razones específicas del tribunal deben encontrar autoridad conjunta es en el mejor interés de la menor (s) a pesar de la violencia doméstica. (ARS § 25 a 403.03). (Marque la casilla para hacer una declaración verdadera de abajo.))

There has been domestic violence in this relationship and neither joint nor sole legal decision-making (custody) should be awarded to Party A Party B who committed the violence.
(Ha habido violencia familiar en esta relación y no debería otorgarse toma conjunta ni toma exclusiva de decisiones legales (custodia) al Parte A Parte B que cometió la violencia.)

Domestic violence has not occurred in this relationship; or
(No ha habido violencia familiar en esta relación; o)

There has been domestic violence between the parties but it was committed by both parties or it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making (joint or sole legal custody) to a parent who has committed domestic violence because: (Explain)

(Sí, ha habido violencia doméstica entre las partes, pero el tribunal debe encontrar que todavía está en los mejores intereses del menor (es) de otorgar la toma de decisiones legal conjunta (custodia compartida) o la toma de decisiones legales exclusiva a un padre que haya cometido violencia domestica porque: (Explique))

Summary of what I say about DOMESTIC VIOLENCE that is different from what the other Party said in the Petition.

(Resumen de lo que yo declaro sobre los la PATERNIDAD que es distinto a lo que la otra parte declaró en la petición.)

15. DRUG / ALCOHOL CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS: *(If you intend to ask for joint legal decision-making (joint legal custody), check one box.)*

(CONVICCIONES DE DROGAS/ALCOHOL DENTRO DE LOS ULTIMOS DOCE MESES (Si su intención es pedir la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta), marque una casilla.))

Neither party has been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months,

(Ninguna de las partes fue declaradas culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses,)

One or both parties have been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months.
(Una o ambas partes ha(n) sido declarada(s) culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses.)

Party A was convicted. Party B was convicted.
(Parte A fue declarada culpable.) (Parte B fue declarada culpable.)

The legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangement I am requesting appropriately protects the minor child(ren). Explain.
(La toma de decisiones legales (custodia legal) y el arreglo de tiempo de crianza que estoy pidiendo protege a los niños menores apropiadamente. Explique.)

Summary of what I say about DRUG OR ALCOHOL CONVICTIONS that is different from what my spouse said in the Petition:
(Resumen de lo que o digo acerca de las convicciones de drogas o alcohol que es diferente a lo que mi esposo/a dijo en la petición:)

16. CHILD SUPPORT / (MANUTENCIÓN DE MENORES)

There is an Order for Child Support, dated _____ from
(name of court) _____
(Hay una Orden para Manutención de menores, fechada de (nombre del tribunal))

This order needs does not need to be changed.
(Esta orden se necesita o no se necesita cambiarse.)

There is a pending child support petition or modification currently filed in this Court or a different court.
(Hay una petición pendiente para establecer o modificar la manutencion de menores actualmente presentado en este tribunal u otro tribunal.)

(If you checked this box, complete the following.)
((Si usted marcó esta casilla, complete lo siguiente.))

Name and Location of Court / (Nombre y ubicacion del tribunal): _____

Nature of the Case / (Tipo de caso): _____

Status of Case / (Estatus del caso): _____

To my knowledge there is no child support order for the minor child(ren) and the Court should should not order child support in this case along with legal decision-making (legal custody), and parenting time.

(A mi conocimiento, no hay ninguna orden para manutención de menores para los hijos menores y este tribunal debe no debe ordenar manutención de menores en este caso junto con la toma de decisiones legales (custodia), y tiempo de crianza.)

Party A Party B made voluntary / direct support payments in the amount of \$ _____ that need to be taken into account, if past support is requested.

(Parte A Parte B hizo pagos voluntarios/directos en el monto de \$ y hay que tomarlos en cuenta, si se está solicitando manutención atrasada.)

Party A Party B owes past support for the period between:

(Parte A Parte B debe manutención atrasada para el periodo entre:)

the date this petition was filed and the date current child support is ordered.

(la fecha en que se presentó esta petición y la fecha actual que se ordenó la manutención de menores.)

OR / (O)

the date the parties started living apart, but not more than three years before the date this petition was filed and the date current child support is ordered.

(la fecha en que las partes empezaron a vivir separadas, pero no más de tres años antes de que se presentara esta petición y la fecha que se ordenó la manutención de menores actual.)

OR / (O)

the date the parties started living apart, which is MORE THAN three years before the date of this petition was filed, and the date current child support is ordered. * If you check this box, you must explain why the Court should award past support for this time period. EXPLAIN:

*(la fecha en que las partes empezaron a vivir por separadas, que es MAS DE tres años antes de la fecha en que se presentó esta petición, y la fecha que la manutención de menores actual fue ordenada. *Si usted marca esta casilla, se tiene que explicar por qué el tribunal le debe otorgar manutención atrasada por ese periodo. EXPLIQUE:)*

17. **GENERAL DENIAL:** I deny anything stated in the Petition that I have not specifically admitted, qualified, or denied.
(*DENEGACIÓN GENERAL: Niego todo lo declarado en la demanda que no he admitido, calificado ni negado específicamente.*)

REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

1. **FOR ORDER OF PATERNITY: / (PARA LA ORDEN DE PATERNIDAD:**

Issue order declaring that Party A or Party B claimed to be the father, (named below)
(*Emita declarando que el peticionario/demandado alegó ser el padre, (llamado a continuación)*)

IS (OR) **IS NOT** the natural father of the minor child(ren),
(*ES (O) NO ES el padre natural del niño(s),*)

IN THE EVENT THE COURT ORDERS THAT ABOVE-NAMED PARTY IS THE NATURAL FATHER, THEN THE COURT SHOULD ALSO ORDER AS FOLLOWS:
(*EN EL CASO DE QUE EL TRIBUNAL ORDENE QUE LA PARTE ANTES MENCIONADO ES EL PADRE NATURAL, ENTONCES, EL TRIBUNAL DEBE TAMBIEN ORDENAR LO SIGUIENTE:)*)

A. BIRTH CERTIFICATE: (check the box and complete if this is desired)

(*ACTA DE NACIMIENTO: (marque la casilla y complete si desea)*)

Order that the name of the father as appears on his birth certificate or other legal document should be added to each minor child's birth certificate as the father;
(*Ordenar que el nombre del padre como figura en su acta de nacimiento u otro documento legal debe añadirse al acta de nacimiento de cada hijo menor de edad como el padre;*)

B. LAST NAME: (check the box and complete if this this is desired)

(*APELLIDO: (marque la casilla y complete si así se desea)*)

Order that each minor child's last name be changed to the last name of:
(*Ordenar que el apellido de cada menor se cambie a:*)

2. **FOR ORDER DECLARING PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, AND AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY):**

(*POR ORDEN DECLARANDO RESIDENCIA PRINCIPAL, y DE CRIANZA Y AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGAL (CUSTODIA LEGAL):*)

A. PRIMARY RESIDENCE: / (LA RESIDENCIA PRINCIPAL:)

Declare which parent's home shall be primary residence for each minor child as follows:

(Declare cual casa de los padres será la residencia principal de cada menor, como sigue:)

NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR
(Declarar ninguno de los padres es designado como el padre de residencia principal, O)

Declare Party A's home as the primary residence for the following named children:
(Declare casa de la madre como la residencia principal de los siguientes menores:)

Declare Party B's home as the primary residence for the following named children:
(Declare casa del padre como la residencia principal de los siguientes menores:)

B. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:

(TIEMPO DE CRIANZA: Otorgar tiempo de crianza como se indica a continuación:)

Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan, OR
(Derechos con respecto al tiempo de crianza razonable como se describe en el plan general de familia, O)

Supervised parenting time between the children and **Party A** **OR** **Party B,** **OR**
(Tiempo de crianza supervisado entre los hijos menores y Parte A O Parte B, O)

NO Parenting time rights to the **Party A** **OR** **Party B,**
(Ningún derecho de tiempo de crianza a Parte A O Parte B,)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because: *

*(Lo mejor para los hijos menores es no conferir un tiempo de crianza o conferir un tiempo de crianza supervisadas con el hijo o los hijos menores porque: *)*

Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.
(La explicación continúa en las páginas anexas que se han incorporado a este documento por referencia.)

a. Name this person to supervise:
(Nombrar a esta persona para que supervise:)

b. Restrict parenting time as follows:
(Restringir el tiempo de crianza como se indica a continuación:)

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:
(Ordenar que el costo del tiempo de crianza supervisado (si corresponde) lo pague:)

- Party A** / (Parte A)
 Party B, / (Parte B,) **OR** / (O)
 Shared equally by the parties.
(Lo compartan las partes equitativamente.)

C. LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody):

(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia Legal):)

Award legal decision-making (legal custody) concerning the children as follows:

(Conferir la toma de decisiones legales (custodia legal) para los hijos menores como se indica a continuación:)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole legal custody) to:** **Party A** **Party B,**
(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES a: Parte A o a Parte B,)

OR / (O)

2. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (joint legal custody) to BOTH PARENTS.**
(LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (custodia legal conjunta) A AMBOS PADRES.)

Party A and Party B will agree to act as joint legal decision-makers (joint legal custodians) of the minor children, as set forth in the *Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement* contained in the *Parenting Plan*, to be agreed upon and signed by both parties if the Court adopts the terms of the Agreement. (The Parenting Plan is submitted later in the process). There have been no significant acts of domestic violence, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601, by either parent or it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint legal decision-making despite any violence that occurred.

(Parte A y Parte B estarán de acuerdo en actuar como personas con autoridad conjunta para la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores y presentarán un Acuerdo para la toma conjunta de decisiones legales (Custodia legal Conjunta) contenido en el Plan general de familia y un firmado por ambas partes si el Tribunal adopta los términos del acuerdo. (El Plan general de familia se presenta más adelante en el proceso). No ha habido actos significativos de violencia doméstica, según lo definido por la ley de Arizona, A.R.S. § 13-3601, por cualquiera de los padres o es en el mejor interés del niño (s) conceder la toma de decisiones legales a pesar de cualquier violencia que ocurrió.)

(Check "3" below if you are asking for a child support order or a change of child support in this case.)
(Marque "3" a continuación si usted está pidiendo una orden de manutención de menores o un cambio de la manutención de menores en este caso.)

3. CHILD SUPPORT / (MANUTENCION DE MENORES):

- A. Order that child support be paid by Party A Party B**
(Ordenar que la manutención de menores la pague: Parte A O Parte B)

in the amount set forth in the Child Support Worksheet filed with this Response and incorporated by this reference.

(En el monto dicho en la hoja de cálculos de la manutención de menores presentado con esta petición e incorporado por referencia.)

OR / (O)

in the amount of \$_____, which is a deviation from the amount set forth under the Arizona Child Support Guidelines. I am requesting a deviation because: (EXPLAIN): _____

(En el monto de \$_____, que es una desviación del monto dicho bajo las pautas de la manutención de menores de Arizona. Estoy solicitando una desviación porque: (EXPLIQUE)

Support payments to begin on the first day of the month after the Judge or Commissioner signs the Order with all payments, plus the statutory handling fee, to be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.

(Los pagos de manutención comenzarán el primer día del mes después de que el Juez o Comisionado firme la Orden con todos los pagos, más la tarifa legal de manutención, que se pagará a través del Centro de Compensación de Apoyo, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por ingresos Retención de la orden.)

B. Order that past child support for the period stated under #16 above be paid by Party A Party B in an amount determined by using a retroactive application of the Arizona Child Support Guidelines taking into account any amount of temporary or voluntary / direct support that has been paid. Support to be paid as defined above.

(Ordene que la manutención atrasada por el periodo dicho en #16 arriba se pague por Parte A Parte B en un monto determinado al usar la aplicación retroactiva de las pautas de la manutención de menores de Arizona tomando en cuenta cualquiera manutención temporal, voluntaria/directa que ha sido pagado. Se debe de pagar la manutención como se define arriba.)

4. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN: Order that
(SEGURO MEDICO, DENTAL, y OPTICA PARA LOS HIJOS MENORES: Ordene que)

Party A is responsible for providing: medical dental vision care insurance.
(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

Party B is responsible for providing: medical dental vision care insurance.
(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

- Order that Party A and Party B will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the minor child(ren) in proportion to their respective incomes as described on the Child Support Order, which shall be submitted with the Judgment and Order.
(Parte A y Parte B pagarán todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no reembolsados, en los que se haya incurrido por los hijos menores, en un monto proporcional a sus ingresos respectivos como se describió en la orden de Manutención de menores, la cual se presentará con la sentencia y orden.)

5. **EXPENSES OF MOTHER:** Order that Party A OR Party B pay a reasonable amount to cover unreimbursed expenses incurred by the mother related to the birth of the minor child(ren).
(GASTOS DE LA MADRE: Ordenar que Parte A O Parte B pague un monto razonable para cubrir los gastos no reembolsados incurridos por la madre y relacionados con el nacimiento del(los) menor(es).)

6. **TAX EXEMPTION:** Allocate tax exemptions for the minor child(ren) as determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines
(EXENCIONES DE LOS IMPUESTOS: Asignar las exenciones de impuestos para los hijos menores como se determine el tribunal bajo las pautas de la manutención de menores de Arizona.)

Under the Affordable Care Act, the party who claims the child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so.

(Bajo la ley de cuidado de salud económico, la parte quien reclama al niño como dependiente en los impuestos federales tiene la obligación para asegurar que el niño este cubierto por seguridad médica y se puede penalizar por el IRS si no sea así.)

Parent entitled to claim <i>(Padre con derecho a reclamo de exoneración)</i>	Name of minor child <i>(Nombre del/de la hijo/a)</i>	in Tax Year <i>(Año fiscal actual)</i>
<input type="checkbox"/> <i>(Parte A)</i> Party A <input type="checkbox"/> <i>(Parte B)</i> Party B	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B	_____	_____

- Pattern shall repeat for subsequent years.
(patrón se repite para los años siguientes.)

7. **TESTING and COSTS:** Order that if paternity is contested, Party A and Party B be ordered to submit to such blood and tissue tests as may be necessary by this Court to establish paternity. And, that the other party pay all costs and expenses of this lawsuit under Arizona law, A.R.S. § 25-809, including blood tests or other genetic testing; filing each minor child's birth certificate, attorney's fees and court costs;

(Número de Caso)

(PRUEBAS y COSTOS: Ordene que si se impugna la paternidad, Parte A y Parte B se sometan a las pruebas de sangre y de tejido que sean necesarias para que este tribunal pueda establecer la paternidad. Además, que la otra parte pague todos los costos y gastos de esta demanda según la ley de Arizona, A.R.S. § 25-809, entre los que se debe incluir los costos de las pruebas de sangre u otras pruebas genéticas, el registro del acta de nacimiento de cada menor, los honorarios del abogado y los costos del tribunal;)

8. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (explain request here):
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO (Explique en inglés su solicitud aquí:))

UNDER OATH OR AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

A copy of this response will be mailed to the other party on: _____
(Una copia de esta respuesta se enviará por correo a la otra parte en:) Month / Date / Year

At the following address: _____
(En la siguiente dirección:)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner / (Nombre del Peticionante)

And / (y)

Name of Respondent / (Nombre del Demandado)

Case Number: _____

(Número de caso)

**AFFIDAVIT REGARDING
MINOR CHILDREN
(DECLARACIÓN JURADA
POR ESCRITO SOBRE HIJOS
MENORES DE EDAD)**

NOTICE: This "Affidavit Regarding Minor Children" is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. (Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)

1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.
(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: _____ Name: _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ Age: _____ Birthdate: _____ Age: _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

Name: _____ Name: _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ Age: _____ Birthdate: _____ Age: _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.
(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name: _____ Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: _____ Lived with: _____
(Dirección) (Residió con)

City, State: _____ Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: _____ Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: _____ Lived with: _____
(Dirección) (Residió con)

City, State: _____ Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: _____
(Nombre del hijo)

Dates: From _____ To _____
(Fechas: desde) (hasta)

Address: _____
(Dirección)

Lived with: _____
(Residió con)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Relationship to Child: _____
(Parentesco/relación)

Same information about **additional** children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"

(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).

I have or I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)

(He sido o no he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____
(Nombre del tribunal)

Court Location: _____
(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____
(Número de caso judicial)

Current Status: _____
(Estado actual)

How the child is involved: _____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN).
(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

I do have or I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____

(Nombre del tribunal)

Court Location: _____

(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____

(Número de caso judicial)

Current Status: _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

I do have or I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim: _____
(Objeto del reclamo)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Petitioner/Party A

(Solicitante/Parte A)

Case Number: _____

(Número de caso:)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA
TOMAR DECISIONES)*

OR / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING
*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA
TOMAR DECISIONES)*

Respondent/Party B

(Demandado(a)/Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los “hijos menores” se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 y 3.)

- b. If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3, and the Affidavits under Section 5.**

(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, pero no es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**

(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:

(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)**

(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores:

(Use una hoja adicional de ser necesario))

- B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)**

(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.**

The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to Party A Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO.

Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.

Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.

Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)

OR / (O)

3. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)

OR / (O)

- 4. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court’s determination.

(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)

PART 2: PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)

- The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**
(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

- The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**
(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).
(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)

Transportation will be provided as follows:
(El transporte se realizará de la siguiente manera:)

Party A or **Party B will pick the minor children up at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)

Party A or **Party B will drop the minor children off at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR, / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O.)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain) / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain) / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))

Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance. / (Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached. / (En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anunciar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)

Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court. / (En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule. / (PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)

Holiday / (Día festivo)	Even Years / (Años pares)		Odd Years / (Años impares)	
New Year's Eve <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
New Year's Day <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Spring Vacation <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Easter <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
4th of July <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Halloween <i>(Día de las brujas)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Veteran's Day <i>(Día de los Veteranos)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Thanksgiving <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Hanukkah <i>(Hanukkah)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Christmas Eve <i>(Noche Buena)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Christmas Day <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Winter Break <i>(Vacaciones de Invierno)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Child's Birthday <i>(Cumpleaños del menor)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Mother's Day <i>(Día de las madres)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Father's Day <i>(Día del padre)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>

Each parent may have the children on his or her birthday.
(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)

Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.
(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)

Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):
(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)

Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)
(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))

Other (Explain): / (Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**
- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*
- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

This Parenting Plan incorporates by reference the following Education Order:

(La siguiente Orden de educación constituye parte integral del presente Plan de parentalidad:)

Joint Legal Decision-Making Education Order
(Orden de educación de Autoridad compartida para tomar decisiones)

Sole Legal Decision-Making Education Order
(Orden de educación de Autoridad exclusiva para tomar decisiones)

NOTE: The Education Order you select must match the type of legal decision-making that you request in this Parenting Plan.

(ES DE OBSERVAR QUE: La Orden de Educación que selecciona tiene que coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones legales que está solicitando en este Plan de parentalidad.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediata sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)

Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Party A Party B after consulting the other parent.**

(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**

(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.**

(Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)

OR / O

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**

(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)

(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Phoenix sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))

- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o para proponer cambios al régimen de crianza.)

- METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)

- FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

and will be by the following methods: Phone Email Other

(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)

- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anotar al otro.)

- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move. /

(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice. / (MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.

Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.

Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: (DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child’s parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.

El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinatario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un “Atentado a la integridad de menores” se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)

- (a) **Second degree murder.** / (Homicidio doloso en segundo grado.)*
- (b) **Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.***
(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)
- (c) **Sexual assault.** / (Agresión sexual.)*
- (d) **Molestation of a child.** / (Abuso deshonesto de un menor.)*

- (e) **Sexual conduct with a minor.** / *(Conducta sexual con un menor.)*
- (f) **Commercial sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
- (g) **Sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual de un menor.)*
- (h) **Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)
- (i) **Kidnapping.** / *(Secuestro.)*
- (j) **Sexual abuse.** / *(Abuso sexual.)*
- (k) **Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)
- (l) **Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)
- (m) **Involving or using minors in drug offenses.**
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
- (n) **Continuous sexual abuse of a child.** / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
- (o) **Attempted first degree murder.** / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
- (p) **Sex trafficking.** / *(Tráfico sexual.)*
- (q) **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.** / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
- (r) **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)
- (s) **Luring a minor for sexual exploitation.**
(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)
- (t) **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**
(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)
- (u) **Unlawful age misrepresentation.** / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child. / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been “significant domestic violence” pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR “a significant history of domestic violence.”

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O “un historial significativo de violencia familiar”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR
(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been “significant domestic violence”; (2) there has not been a “significant history of domestic violence”, (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.*

*(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia “familiar significativa”; (2) no ha ocurrido un “historial significativo de violencia familiar”, (3) o ambas partes han cometido violencia familiar. *)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.* / (Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. *)

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**

Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.

*(*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*

Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)

1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.

(REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)

2. CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:

(REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)

a. The best interests of the minor children are served;
(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)

b. Each parent’s rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;

(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)

c. A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;

(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)

d. A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.

(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)

e. The Plan includes a procedure for periodic review;

(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)

f. The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.

(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)

g. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.

(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

This signature page belongs to the form titled “Parenting Plan” and cannot be used with any other documents. / *La página para las firmas le pertenece al formulario “Parenting Plan,” y no se puede utilizar con cualquier otro documento.*

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.

(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)

Petitioner’s/Party A’s Signature

(Firma de Solicitante/Parte A)

Date

(Fecha)

STATE OF _____

(ESTADO DE)

COUNTY OF _____

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / (por) _____.

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

((Estampilla o sello del funcionario notarial))

Notarial Officer/ (Funcionario notarial)

Respondent’s/Party B’s Signature

(Firma de Demandado/Parte B)

Date

(Fecha)

STATE OF _____

(ESTADO DE)

COUNTY OF _____

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(Date)** / *(fecha)*

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / (por) _____.

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

((Estampilla o sello del funcionario notarial))

Notarial Officer / (Funcionario notarial)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para el uso exclusivo de la Secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Name of Respondent/Party B)
(Nombre del Demandado/Parte B)

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING
EDUCATION ORDER
(ORDEN DE EDUCACIÓN DE
AUTORIDAD COMPARTIDA PARA
TOMAR DECISIONES)**

THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)

- The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**
(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos menores”):)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

2. **An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date)_____.**

(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)

3. **A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded joint legal decision-making to the parties.**

(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones.)

4. **It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.**

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)

- 5. This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los hijos menores.)

Based thereon, / *(En base a ello,)*

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: / *(SE DICTA LO SIGUIENTE:)*

- 1. Delivery to School.** / *(Entrega a la escuela.)*

The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).

(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)

- 2. Joint Legal Decision-making.** / *(Autoridad compartida para tomar decisiones.)*

The parties have been awarded joint legal decision-making. As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans). In the event the parties cannot agree (select appropriate box):

(Se les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones. Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)). A falta de acuerdo entre las partes, (seleccione la casilla adecuada):

Joint Decision-making: Neither party is entitled to any greater decision-making authority. No change can be made, nor any action taken, unless the parties agree or a court order resolves the issue.

(Autoridad compartida para tomar decisiones: No se le atribuye a una de las partes una mayor autoridad de decidir. Ningún cambio puede ser realizado ni acción tomada, a no

Case Number: _____

(Número de caso:)

ser que las partes hayan arribado a un acuerdo o un mandato jurídico resuelva la controversia.)

Joint Decision-making with a party having either “Final” or “Presumptive” Authority: Subject to the terms set forth in the Parenting Plan, decisions will be made by (indicate which party has “presumptive” or “final” authority):

(Autoridad compartida para tomar decisiones con la autoridad “presuntiva” o “definitiva” atribuida a una de las partes: Con sujeción a las condiciones establecidas en el Plan de parentalidad, la facultad de tomar decisiones se le otorga a (indique la parte que tendrá la autoridad “presuntiva” o “definitiva”):)

Petitioner/Party A
(Solicitante / Parte A)

Respondent/Party B
(Demandado / Parte B)

3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

Enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school’s policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law. A party may submit enrollment documentation to the school of choice solely for the purpose of reserving the minor child(ren)’s place at the school. Neither party is restricted from selecting their preference of school for open enrollment purposes.

(La matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales. – Cada una de las partes podrá someter los documentos de matriculación a la escuela de su preferencia, exclusivamente para reservar la plaza escolar del hijo menor en el centro escolar. Las partes podrán elegir el centro escolar de su preferencia sin limitación alguna para los plazos de admisión.)

4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services:

(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales:)

- **An evaluation as to the minor child(ren)’s eligibility for special services shall proceed so long as at least one party consents.**

(La evaluación de la elegibilidad del(los) hijo(s) menor(es) para servicios especiales se llevará a cabo siempre y cuando al menos una de las partes dé su consentimiento.)

- **Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend.**

(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental.)

- **Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.**

(Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)

- **Upon completion of any evaluations or assessments, if there is no agreement between the parties regarding the provision of special education and related special services, the decision of how to proceed must be decided in accordance with the legal decision-making orders of the court.**

(Al concluir cualquier evaluación o prueba, si no hay acuerdo entre las partes con respecto a la provisión de educación especial y servicios especiales relacionados, la determinación de cómo proceder debe realizarse conforme a las órdenes de Autoridad para tomar decisiones del tribunal.)

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren) unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or another court order.

(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)

6. **Contact Information.** / *(Información de contacto.)*

Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.

(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo

contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)

7. Access to School Grounds. / (Acceso al recinto escolar.)

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.

(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)

8. Access to School Records and Parent Portal.

(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)

Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other parent's access to information. Further, each party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.

(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)

Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties shall create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.

(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)

9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)

Each of the parties has equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)

10. Future Litigation. / *(Litigios en lo sucesivo.)*

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.

(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio sustantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)

11. Additional Education-Related Orders. / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

Signed this _____ day of _____ 20_____
(Se firma el XX día de XX 20XX)

By: / *(Por)* _____
Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*
Superior Court of Maricopa County
(Tribunal Superior del condado de Maricopa)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

*For Clerk's Use Only
(Para el uso exclusivo de la
Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Name of Respondent/Party B)
(Nombre del Demandado/Parte B)

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING
EDUCATION ORDER
(ORDEN DE EDUCACIÓN DE
AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA
TOMAR DECISIONES)**

THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)

- 1. The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**
(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos menores”):)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)
Born: _____
(Fecha de nacimiento:)
Born: _____
(Fecha de nacimiento:)
Born: _____
(Fecha de nacimiento:)
Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

2. An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date) _____.

(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)

3. A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded sole legal decision-making to one party.

(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal le ha concedido a una de las partes la Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)

4. It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)

5. **This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los menores.)

Based thereon, / (En base a ello,)

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: / (SE DICTA LO SIGUIENTE:)

1. **Delivery to School. / (Entrega a la escuela.)**

The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).

(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)

2. **Sole Legal Decision-making. / (Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)**

Sole legal decision-making authority has been awarded to (indicate which party has sole legal decision-making): Petitioner/Party A Respondent/Party B

*(La Autoridad exclusiva para tomar decisiones se la ha concedido a (indique a cuál parte se le atribuye la facultad exclusiva para tomar decisiones): X Solicitante / Parte A
X Demandado / Parte B)*

As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans).

(Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)).

3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

Only the party with sole legal decision-making authority has the authority to select the minor child(ren)'s school. However, enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school's policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law.

(Solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legítimas tendrá la facultad de elegir la escuela de los hijos menores. Sin embargo, la matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales.)

4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services, only the party with sole legal decision-making has the authority to consent to evaluation and/or the child(ren)'s participation in special education and related special services.

(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales, solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legales tiene la facultad de otorgar su consentimiento para la evaluación o la participación del/de los menor(es) en educación especial y servicios especializados relacionados.)

Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend. Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.

(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental. Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren), unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or other court order.

(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)

6. Contact Information. / *(Información de contacto.)*

Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.

(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)

7. Access to School Grounds. / *(Acceso al recinto escolar.)*

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.

(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)

8. Access to School Records and Parent Portal.

(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)

Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other party's access to information. Further, each

party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.

(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)

Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties must create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.

(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)

9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)

Each of the parties has the equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.

(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)

10. Future Litigation. / (Litigios en lo sucesivo.)

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio substantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)

11. Additional Education-Related Orders: / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

Signed this _____ **day of** _____ **20** _____
(Se firma el XX día de XX 20XX)

By: / *(Por)* _____

Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*

Superior Court of Maricopa County / *(Tribunal Superior de Maricopa)*

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

CHILD SUPPORT WORKSHEET

(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan: **Party A** **Party B** **equal**
(Plan de parentalidad:) *(Parte A)* *(Parte B)* *(compartido por igual)*

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / (REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / (CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / (ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance \$ _____
(Paid)/Received

\$ _____

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
((Pagada) / Recibida)

Court-Ordered Child Support \$ _____
of Other Relationships (Actually Paid)

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other \$ _____
Relationship A: _____ B: _____

\$ _____

(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ___ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for _____ Children Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by _____ [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage of Combined Adjusted Child Support Income _____ % _____ %
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share of Total Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____ % [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

Total Adjustments to Child Support Obligation from Above \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ **to** _____
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)
\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date / (Fecha)**

SIGNATURE / (FIRMA)